**Раздел 6. Презентация**

**Abschnitt 6. Präsentation**

**ПР21. Правила составления презентации. Тезисы. Техники проведения презентации.**

**ПР21.Regeln für die Erstellung einer Präsentation. Thesen. Techniken der Präsentation.**

***Vokabular zur Präsentation***

Begrüßung und Vorstellung — Приветствие

Guten Tag, meine Damen und Herren,  - Здравствуйте, дамы и господа,—

Mein Name ist… — Меня зовут …  
Ich bin hier für … zuständig/verantwortlich. — Я отвечаю за… Я ответственен за …

Thema und Gliederung — Тема и оглавление / содержание

Ich möchte heute über das Thema … sprechen. — Сегодня я хотел бы поговорить о …

Ich möchte Ihnen heute unser Unternehmen vorstellen. — Сегодня я хотел бы представить Вам наше предприятие.

Mein Vortrag besteht aus folgenden Teilen: — Мой доклад состоит из следующих частей:  
Erstens, … — Во-первых, …  
Zweitens, … — Во-вторых, …  
Drittens,… — В третьих, …  
Anschließend, … — Затем …  
Zum Schluss … — В конце …

Am Anfang werde ich über … sprechen. — Вначале я расскажу о …

Danach gehe ich ausführlicher auf (die Struktur und die Produkte) ein. — Далее я расскажу о (структуре и продуктах).

Anschließend werde ich einige Beispiele zeigen. — Затем я покажу несколько примеров.

Zum Schluss gebe ich noch einige Informationen zu ... — В конце я дам информацию о …

Schließlich gibt es noch einige Fakten zu … . — В конце я представлю некоторые факты о …

Themen einleiten, wechseln und abschließen — Ввести, сменить и завершить тему

Als erstes möchte ich über … sprechen. — Сначала я хотел бы рассказать о …

Soweit zum ersten Schwerpunkt, und jetzt zu … . — На этом достаточно по первому пункту, а сейчас перейдем к …

Nun einige Worte zu … — А теперь несколько слов о …

Ich komme jetzt zu nächsten Top meines Vortrages — … (unser neues Projekt). — А сейчас я перейду к следующему пункту доклада — … (наш новый проект)

Abschließend kann ich sagen, dass … — В заключение я могу сказать, что …

Bezug nehmen / Exkurse — сделать экскурс

Wie ich eben schon sagte, … — Как я уже сказал, …  
Wie ich am Anfang erwähnt habe, … — Как я уже упомянул вначале, …  
Wie Sie sicher wissen / gehört haben … — Как Вы наверняка знаете / слышали …

Wie Ihnen sicherlich bekannt ist … — Как Вам наверняка известно …  
Bevor ich über … spreche, vielleicht noch einige Bemerkungen über/zu … — Прежде чем я расскажу о …, еще несколько замечаний о  …  
In diesem Zusammenhang kann ich vielleicht auch erwähnen, dass … — В этом контексте я могу еще упомянуть, что …  
Aber nun zurück zum Thema. — Вернемся к теме.

Erklärungen und Beispiele — объяснения, примеры

Unter … (Modul) versteht [man](https://test.skif.donstu.ru/mod/resource/view.php?id=20682) … — Модуль — это …  
Das bedeutet/heißt, dass … — Это означает, что …  
Ich möchte Ihnen ein Beispiel dafür geben. — Я бы хотел привести пример.  
Diese Tabelle zeigt … —  Эта таблицы показывает …  
Dieses Schema beschreibt … — Это схема описывает …  
Diese Grafik stellt … dar. — Этот график представляет / показывает …  
Wie Sie auf dieser Folie / Abbildung sehen, ist … — Как Вы видите на слайде / картинке

Links / rechts / oben / unten / in der Mitte / am Rand sieht [man](https://test.skif.donstu.ru/mod/resource/view.php?id=20682) … — Слева / справа / вверху / внизу / в середине / с края видно …

Vortrag / Präsentation beenden — завершить доклад / презентацию

Zum Schluss möchte ich das Wichtigste zusammenfassen. — В заключение я бы хотел подытожить самое важное.  
Lassen Sie mich zum Abschluss noch sagen, dass … — В заключение я бы еще хотел сказать, что …  
Ich hoffe, dass Sie einen Eindruck von (unserer Technik) bekommen haben. — Я надеюсь, что Вы получили представление о … (нашей технике).  
Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit. — Большое спасибо за внимание!

**Grammatisches Thema:“*****Partizipien“***

Причастие - это форма глагола, обладающая как признаками глагола (время, залог), так и признаками прилагательного (склонение, употребление в качестве определения и предикатива).

В немецком языке есть две формы причастий:

причастие I (Partizip I или Partizip Präsens)

причастие II (Partizip II или Partizip Perfekt)

Образование причастий

|  |  |
| --- | --- |
| Partizip I | Partizip II |
| Партицип I образуется добавлением суффикса -d к инфинитиву глагола:  lesend, spielend, kommend | [Партицип II образуется](http://www.grammade.ru/grammar/verb3grf.shtml) добавлением к основе глагола приставки ge- и суффикса -(e)t у слабых глаголов или приставки ge-, суффикса -(e)n и изменения корневой гласной у сильных глаголов:  gemacht, gespielt, gedeckt  gekommen, gelesen, aufgeschrieben  (Более подробно об образовании партиципа II cм. ["Основные формы глаголов"](http://www.grammade.ru/grammar/verb3grf.shtml)) |
| Глагольные свойства партиципа I: | Глагольные свойства партиципа II: |
| время: одновременность с действием, выраженным сказуемым залог: действительный (Aktiv) | время: предшествование действию, выраженному сказуемым  залог:  партицип II переходных глаголов имеет страдательное значение ([Passiv](http://www.grammade.ru/grammar/passiv.shtml))  партицип II непереходных глаголов имеет действительное значение (Aktiv) |

Функции причастий

Причастие I (Partizip I) используется:

в качестве [определения](http://www.grammade.ru/grammar/partizip.shtml#attributt)

[распространенного причастного определения](http://www.grammade.ru/grammar/partizip.shtml#ErwAttr)

[определения, выраженного причастием I с частицей "zu"](http://www.grammade.ru/grammar/partizip.shtml#zuPart1)

[в составе обособленного причастного оборота в функции обстоятельства или определения](http://www.grammade.ru/grammar/partizip.shtml#Part_fug)

Причастие II (Partizip II) входит в состав трех основных форм глагола и иcпользуется при образовании сложных глагольных форм:

[перфекта](http://www.grammade.ru/grammar/perfekt.shtml#Perfekt),

[плюсквамперфекта](http://www.grammade.ru/grammar/perfekt.shtml#Plusquamperfekt)

[пассива](http://www.grammade.ru/grammar/passiv.shtml),

[инфинитивов](http://www.grammade.ru/grammar/infinitiv.shtml).

Кроме того, причастие II, также, как и причастие I, используется

в качестве [определения](http://www.grammade.ru/grammar/partizip.shtml#attributt),

[распространенного причастного определения](http://www.grammade.ru/grammar/partizip.shtml#ErwAttr),

[в составе обособленного причастного оборота в функции обстоятельства или определения](http://www.grammade.ru/grammar/partizip.shtml#Part_fug).

Употребление причастий в качестве определения

Партицип I и партицип II, употребляемые в качестве определения к существительному, [склоняются как прилагательные](http://www.grammade.ru/grammar/adj_dekl.shtml), то есть, с добавлением окончаний в зависимости от артикля:

der lesende Student, ein lesender Student, spielende Kinder; das gelesene Buch

Partizip I

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Причастие I выражает одновременность с действием сказуемого и переводится на русский язык действительным причастием настоящего времени (с суффиксами -ущ, -ющ, -ащ, -ящ). | Am Fenster sitzt ein lesender Student. | У окна сидит читающий студент. |
| При сказуемом, выраженном глаголом в прошедшем времени, возможен перевод партиципа I действительным причастием прошедшего времени (с суффиксами -вш, -ш): | Am Fenster saß ein lesender Student. | У окна сидел читающий (читавший) студент. |

Partizip II

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Причастие II выражает предшествование действию, выраженному сказуемым. |  |  |
| Партицип II [переходных](http://www.grammade.ru/grammar/passiv.shtml) глаголов переводится страдательным причастием прошедшего времени: | das gelesene Buch | прочитанная книга |
| Партицип II непереходных глаголов переводится действительным причастием прошедшего времени: | der angekommene Zug | прибывший поезд |

**ПР22. Реклама. Связи с общественностью.**

**ПР22. Werbung. Public Relations.**

**Vokabeln**

1. Werbung, f (für Akk.) - реклама

eine wirksame Werbung – действенная реклама

Anzeigenwerbung, f – реклама путем помещения объявления

Direktwerbung, f – реклама непосредственно среди покупателей

Firmenwerbung, f – реклама товара фирмой

Wirtschaftswerbung, f – торговая реклама, коммерческая реклама

Werbemittel, n – средство рекламы

Werbehilfe, n – вспомогательное средство рекламы

Werbeagentur, f – рекламное агентство

2. insbesondere – в особенности; в частности

3. Gestaltung, f – оформление

gestalten vt – придавать вид, оформлять

4. Anzeige, f – объявление

eine Anzeige, ein Inserat aufgeben – дать объявление

5. Fragebogen, m – анкете, опросный лист

6. Leistungsfähingkeit, f – производительность, мощность

leistungsfähig – производительный, продуктивный

7. Wirtschaftlichkeit, f – экономичность

8. Wartung, f – уход (за машиной), (техническое) обслуживание (машины)

9. Verkaufsstützpunkt, m – филиал сбытовой организации экспортера или производителя (за рубежом)

10. Service, m – (техническое) обслуживание, услуги

11. Vorführraum, m – демонстрационный зал

12. Schwerpunktobjekt, n – Объект первостепенной важности

**Texterläuterungen**

1. Kommunikationsstrategie – стратегия по связи с контрагентами и общественностью

2. einen hohen Wahrnehmungseffekt erreichen (wahrnehmen – замечать, воспринимать)

3. Kupon, m – купон, отрывной талон

4. Image – имидж

5. Problemlösungsbezogenheit, f = Fähingkeit, bestimmte Probleme zu lösen, bestimmte Aufgaben zu erfüllen

6. present = anwesend